

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 48

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang 26. November 1981 Heft 48/81

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Rüdigerstrasse 11  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

**Offizielles Organ**  
des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

**Normen und Dokumentationen**  
**SIA-Generalsekretariat**  
Selnaustrasse 16  
Postfach  
8039 Zürich  
Bestellungen und Auskünfte  
schriftlich oder durch  
Telefon (01) 201 15 70

## Inhalt

### Abwasserreinigung

Die Nachbehandlung von entwässerten Klärschlammern mit Kalk. Von Joseph von Aarburg und Martin Meyer, Bern

1107

### Abwasserreinigung

Versuche mit Sieben und Rechen zur Reinigung von Regenüberlaufwasser. Von Peter Kaufmann, Bern

1114

### Kulturtechnik

Naturschutz und landwirtschaftliche Meliorationen. Von Walter Flury, Bern/Aarau

1119

### Astrophysik

Beginn der Ionosphären-Forschung mit Eiscat-Radar. Von Robert Gerwin, München

1122

### Wettbewerbe

Mehrzweckhalle mit Gemeindehaus in Berikon. Concours d'idées pour la construction de logements à La Grangette et Praz-Séchaud. Wohnüberbauung «Weinrebenhalde» in Hühnenberg (ZG). Gemeindehaus in Niedererlinsbach (SO) Berufsbildungszentrum Grenchen

1123

1124

### ETH Zürich

Martin Menzi, neuer Professor für Tierproduktion und für Probleme der Entwicklungsländer. Internationaler Studentenaustausch sucht Praktikantenstellen

1126

### SIA-Fachgruppen

Bauwirtschaft heute und morgen

1126

### SIA-Sektionen

Winterthur

1126

### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen Aus Technik und Wirtschaft Firmennachrichten. Tagungen. Weiterbildung Ausstellungen. Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP

B 181

B 182

B 183

B 184

## Ingénieurs et architectes suisses

### Bulletin technique de la Suisse romande

Adresse: 27, av. de Cour  
1007 Lausanne

No 19/1981

No 20/1981

### Gestion de l'énergie

Réduction du gaspillage d'énergie,  
par René Weiersmüller

299

### Bibliographie

301, 307

### Matiériaux

Construction combinée de protection civile d'Ecublens (VD), par Fermin Alou et G. Etienne

302

### Analyse des contraintes

Corps creux, par Jacques Paschoud et Philippe Weiser

308

### Editorial

Energie: poids des faits et pression des idées,  
par Jean-Pierre Weibel

315

### Géophysique

Evolution géodynamique de la Méditerranée occidentale et des Alpes, par St. Müller et W. Lowrie

317

### Actualité

Politique de l'énergie et des transports au cours des années 80

341

## Anzeigenverwaltung



IVA AG für internationale Werbung, Hauptstadt:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



### Sonnenenergie - Nutzung

Sinnvoll wird die Sonnenenergie heute eingesetzt für Warmwasseraufbereitung, Schwimmbadheizung, und unter gewissen Umständen für den Betrieb der Übergangsheizung. Unter Zuhil-

fnahme von Wärmepumpen kann die Sonnenenergie ganzjährig auch für die Heizung genutzt werden.

Wir verfügen heute über eine Vielzahl von kleinen und grossen Anlagen, welche mit 2 bis 200 m<sup>2</sup> Kollektorfläche bestückt und zur Erzeugung von Gebrauchswarmwasser, Schwimmbeheizungen und zum Betrieb von Übergangsheizungen ausgelegt sind. Dank dieser breiten praktischen Erfahrung sind wir heute in der Lage, sinnvolle und gut funktionierende Sonnenenergieanlagen zu bauen. Sonnenenergie ist eine Investition wert. Es ist eine Investition mit Zukunft.

Star Unity AG, Abt. Sonnenenergie, 8804 Au-Zürich.  
Tel. 01/780 84 84